

平成 29 年度 研究成果報告書
Research Achievement Report FY2017

講座名・職名 Course Title・Job Title	Europe I SPECIALLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESOR
氏名 Name	Renáta Kovács
専門分野 Academic Field	Linguistics (Applied Linguistics)

主たる研究テーマ Principal Research Subject	Metaphoric competence and its development in interlanguage of learners of Hungarian as a second language. The question of teachability.
<p>During the academic year 2017/2018 my aim was to research by means of focused error analysis of written texts how conceptual fluency is being built into the interlanguage of Japanese learners of Hungarian as a Foreign Language. Similarly, I tested the effectiveness of different teaching methods to bolster acquisition of conceptual fluency.</p> <p>During the research I conducted several empirical studies on Japanese learners of Hungarian as foreign language at the Osaka University. The results of error analysis of students' written texts clearly show that the learners had no special difficulties in acquiring metaphoric expressions, nevertheless the linguistic completion of the same supposed a challenge. The investigations also shed light on the fact, that errors do not occur as isolated ones, but likely as a combination of different hypothesis formed by learners on the conceptual system of the Hungarian language.</p> <p>From the results constructive conclusions can be drawn concerning the didactics of conceptual fluency: firstly, teachers have to emphasize the importance of conceptual fluency in communication; secondly, learners have to assimilate, that metaphoric expressions form integral part of the whole linguistic system of a language, that means, they act according to its rules; thirdly, metaphoric expressions must be taught always in context.</p>	